



Institut luxembourgeois de la normalisation
de l'accréditation, de la sécurité et qualité
des produits et services

ILNAS-EN ISO 12643-3:2023

Graphic technology - Safety requirements for graphic technology equipment and systems - Part 3: Binding and finishing equipment and

Graphische Technik -
Sicherheitsanforderungen an
Ausrüstungen und Systeme der
graphischen Technik - Teil 3:

Technologie graphique - Exigences de
sécurité pour les systèmes et
l'équipement de technologie graphique -
Partie 3: Systèmes et équipement de

12/2023



National Foreword

This European Standard EN ISO 12643-3:2023 was adopted as Luxembourgish Standard ILNAS-EN ISO 12643-3:2023.

Every interested party, which is member of an organization based in Luxembourg, can participate for FREE in the development of Luxembourgish (ILNAS), European (CEN, CENELEC) and International (ISO, IEC) standards:

- Participate in the design of standards
- Foresee future developments
- Participate in technical committee meetings

<https://portail-qualite.public.lu/fr/normes-normalisation/participer-normalisation.html>

THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Nothing from this publication may be reproduced or utilized in any form or by any mean - electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

English Version

Graphic technology - Safety requirements for graphic technology equipment and systems - Part 3: Binding and finishing equipment and systems (ISO 12643-3:2023)

Technologie graphique - Exigences de sécurité pour les systèmes et l'équipement de technologie graphique -
Partie 3: Systèmes et équipement de reliure et de finissage (ISO 12643-3:2023)

Graphische Technik - Sicherheitsanforderungen an Ausrüstungen und Systeme der graphischen Technik -
Teil 3: Ausrüstungen und Systeme in der Buchbinderei und Druckweiterverarbeitung (ISO 12643-3:2023)

This European Standard was approved by CEN on 19 November 2023.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

ILNAS-EN ISO 12643-3:2023 - Preview only Copy via ILNAS e-Shop

European foreword

This document (EN ISO 12643-3:2023) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 130 "Graphic technology" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 198 "Printing and paper machinery - Safety" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2024, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2026.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1010-3:2002+A1:2009 and EN 1010-4:2004+A1:2009.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 12643-3:2023 has been approved by CEN as EN ISO 12643-3:2023 without any modification.

Graphic technology — Safety requirements for graphic technology equipment and systems —

Part 3: Binding and finishing equipment and systems

Technologie graphique — Exigences de sécurité pour les systèmes et l'équipement de technologie graphique —

Partie 3: Systèmes et équipement de reliure et de finissage



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2023

All rights reserved. Unless otherwise specified, or required in the context of its implementation, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword.....	v
Introduction.....	vii
1 Scope.....	1
2 Normative references.....	1
3 Terms and definitions.....	1
4 Significant hazards.....	4
5 Guarding of significant hazards.....	4
5.1 General.....	4
5.2 Interlocks.....	5
5.2.1 Interlocking with guard locking.....	5
5.2.2 Exception for machine motion at inching speed.....	6
5.2.3 Exception for machine motion at production speed.....	6
5.3 Guarding of hoppers and hopper feeders.....	6
5.3.1 Manually loaded hoppers.....	6
5.3.2 Guarding of automatically fed hoppers.....	6
5.3.3 Protection of unused hoppers and hopper feeders.....	7
5.3.4 Separating elements on hopper feeders.....	7
5.4 Guarding on binding and finishing machines.....	7
5.4.1 Hand-fed riveting, eyeletting and attaching machines.....	7
5.4.2 Hand-fed flat- and saddle-stitching machines.....	7
5.4.3 Gang stitchers and drum stitchers.....	8
5.4.4 Gathering machines.....	11
5.4.5 Perfect binders.....	13
5.4.6 Paper drills.....	15
5.4.7 Book signature presses.....	17
5.4.8 Book press.....	17
5.4.9 Sheet-folding machines.....	18
5.4.10 Book production lines for the production of hard-cover books.....	19
5.4.11 Back-rounding and pressing machines.....	20
5.4.12 Backlining and head-banding machines.....	20
5.4.13 Casing-in (case-binding) machines.....	21
5.4.14 Book-cover crease-forming machines (presses).....	23
5.5 Inserting and collating machines.....	23
5.6 Counter-stackers.....	23
5.6.1 Safeguarding divert gates (waste separator).....	23
5.6.2 Safeguarding hazard points at turntable.....	24
5.6.3 Pneumatic system.....	24
5.7 Paper-embossing machines.....	24
5.7.1 Safeguarding in-running nips on guide rollers.....	24
5.7.2 Stretch rollers and counter rollers.....	24
5.7.3 Safeguarding movement of counter roller.....	24
5.7.4 Insulation of heated parts.....	25
5.8 Finishing machines.....	25
5.8.1 Coaters.....	25
5.8.2 Laminators.....	27
5.9 Guillotine cutters.....	30
5.9.1 Knife cycles.....	30
5.9.2 Interruption of cutting cycles.....	31
5.9.3 Clamping.....	31
5.9.4 Failure of knife and clamp bar linkages.....	32
5.9.5 Backgauge.....	32
5.9.6 Guarding front (operating side) of a guillotine.....	34

5.9.7	Pile-support angles (jogging blocks).....	38
5.9.8	Knife changing and adjustment.....	39
5.9.9	Hazards from integral feeding and delivery equipment on guillotine cutters.....	39
5.10	Trimmers and three knife trimmers.....	41
5.11	Three-knife trimmer with manual infeed	42
5.12	Inserters/attaching machines	43
5.13	Overcover/protective wrapper gluers.....	43
5.14	Corner-rounding machines.....	43
6	Verification of the safety requirements and/or protective/ risk reduction measures.....	44
7	Information for use — Contents of instruction handbook.....	47
7.1	Information for gang stitchers	47
7.2	Information for gathering machines.....	47
7.3	Information for perfect binders.....	47
7.4	Information for sheet folding machines.....	48
7.5	Information for inserting machines	48
7.6	Information for machines for the production of envelopes.....	48
7.7	Information for guillotine cutters.....	49
7.8	Information for integral feeding and delivery equipment for guillotine cutters.....	49
7.9	Information for trimmers.....	49
7.10	Information for corner-rounding machines.....	50
7.11	Information for contact with hot surfaces above 65 °C.....	50
Annex A	(normative) Safety distance of ESPDs on guillotine cutters and three knife trimmers with manual infeed — Formulae for the calculation of safety distance of ESPDs.....	51
Annex B	(informative) List of significant hazards.....	52
Bibliography		62